

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha

Herausgeber: Societad Retorumantscha

Band: 54 (1940)

Nachruf: Inspectour da scola Franzestg Battaglia : 1873-1939

Autor: Sonder, P.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inspectour da scola Franzestg Battaglia

1873—1939

Da Dr. P. Sonder

Igl 14 da Matg 1939, an mez la festa rumantscha surmirana, la cala èl veva sez organiso ainten igls pi pitschens detagls, èl anetgamantg sfratgea ansemens, mort, dasper igls peis digl scribent da chèstas lengias. — Chel terribel evenimaint vign a restar tatgea per adegna an mia memoria! —

Franzestg Battaglia e sto en om da vaglia, tgi ò igls deis dalla sia veta fatg onour agl sies nom e mano ena victoriousa battaglia per la buna tgossa, per igl bagnstar digl sies pievel. — Scu scolast primar a Sterva, Casti, e pi tard scu scolast secundar er à lò ò èl mano ena energica, ma adegna prudenta batgetta, ed edutgia tschents e tschents unfants, e mess chèls sen la dretga veia da bungs carstgangs. — Tots sies scolars son dar pardetga da sia gronda capacitat pedagogica, da sia nonstanclantevla energia, ma er da sia mievladat e buntat. — Ma èl era daple tgi angal scolasti! —

Bagn bot òn sies convaschings cunaschia sies capacitats ed on clamo èl tar differents uffezas. — Nous catagn el scu scrivant cirquital, scu darscheder cirquital, president cirquital d'Alvaschagn, e durant varsacantas periodas scu deputo segl cunsegl grond. — Dapertot ò èl mess sies cumplagn om. —

Durant divers onns, anfignen sia mort, èl er sto commember digl tribunal districtual d'Alvra. El era en darscheder distingua, funso e conzenzious. — El stibgiva las dumondas da dretg da tottas varts e manedlamantg avant tgi dar giu sies votum definitiv, — ma alloura era sies votum da peisa. — Nous lagn sperar tgi el, scu bung darscheder, vegia er catto per sasez en mievel darscheder ainten l'oter mond. —

Igl onn 1924 niva èl eligia scu inspectour da scola per igl district Albula-Muntogna, — per dar agl inspectour rumantsch en camp d'operaziung er rumantsch. Cun chèlla tscherna ò Franzestg Battaglia survagnia en nov impuls da labour, — da luvrar per igl

svilup e per la cultivaziung digl rumantsch. — Er sen chel tarragn ò èl samess aint cun totta ergeia e premura, ed anc daple siva tgi glera nia confido ad èl igl presidi dell'uniung rumantscha da Surmeir. — Igls distinguias rapports annuals ainten igl Sulom dattan pardetga della labour dell'uniung sot presidi da Franzestg Battaglia. — Ma anc daple. — El ò surpiglia sez la redacziung digls codeschs da scola surmirans, tgi vevan da neir edias da nov, — ma an mez chesta immensa labour ègl crudo ad èl la plema da screiver or da mang! El è veiramantg mort an mez la labour, uscheia tgi ins po deir, tgi èl ò an sia veta mai gia en mument da far navot. —

La malancurada per Franzestg Battaglia è stada gronda dapertot, noua tgi èl era cunaschaint. Pardetga da chegl è sto igl immens pievel, tgi ò cumpagnea el tar la fossa segl idillic santira segl Crest Urtatsch a Casti. — Signer, do agl ties fidevel serviant igl repôss parpeten. —



